#215 - 1110 Centre Street N.E. Calgary T2E 2R2 Tel: 403.262.0066 Fax: 403.233.2172



重建加拿大爲首任

新冠肺炎(COVID-19)在本國蔓延, 重大改變了加拿大人的生活, 但並 沒有改變加拿大國民的堅毅及強大適應力的特性。在本世代我們曾經 歷無數次前所未有的挑戰, 但舉國齊心的善意舉動啟發了所有國民, 無論面對任何逆境, 我們都可以一一克服, 肯定地我們一定能安然度過 今次的困境。面對困難與逆境的艱辛時刻,往往就是"時勢造英雄" 的好時機。

很悲痛地,今次疫情令本國損失了很多寶貴生命,更有人因喪失擊親 摯愛而心碎。很多人失去了工作, 無數的中小企因財困而結業, 一生 積蓄化為烏有,退休計劃成夢幻,債臺高築等等問題從而不斷顯現。

現在聯邦保守黨正急不及待地作好準備, 在疫情過後重建已被破碎的 加拿大, 盡速令加國經濟復蘇。聯邦保守黨過往在加拿大歷史上建樹 良多. 將來肯定亦能做到更好。



Hon. Peter MacKay, PC, QC 聯邦保守黨 黨魁候選人

無論面對任何挑戰, 聯邦保守黨將秉承一貫觀念: 持樂觀態度, 對國家愛與忠誠, 全力以赴為下一代建造 一個更美好的加拿大。無論前路有多崎嶇不平,但我們具備大無畏精神去完成使命。我們近來已改變了很 多生活模式但將會面對更多的變化。我們必須全力利用國有寶貴天然資源包括能源業等,我們必須在科技 創新領域上, 對抗溫室效應上成為世界尖端。

我們必須發揮加拿大國民堅毅能幹的精神,從而啟發本國存在的無限潛能。新聯邦保守黨政府將以有效率 地,有決定性地,全心令意以加拿大國民為首而努力。我為近期在多個城市發生對亞裔國民的種族仇視事 件感到震驚。作出此種行為是絕不可能在加拿大有容身之所。我們應確保每一位加拿大人,無論任何族裔 都能安全地生活。

我們可以批評政府官員的行事判斷,但不可質疑他們對加國的忠心。作為前國家檢察總長的我,我將不會 對任何罪案持零容忍態度。所有種族歧視, 毒品販賣及暴力事件等罪行皆不能忽視。團結就是力量, 祗要 能團結一志, 我們必能建造一個更繁榮昌盛, 更安居樂業的加拿大。

我的目標是為我們的下一代建造更好的加拿大。我們需要新方向新改變。加拿大需要一個團結的聯邦保守 黨。加拿大急切需要一位聯邦保守黨黨領,請支持本人成為黨領,帶領全黨建造更美好的加拿大。

誠邀閣下於5月15日前購買黨籍成爲加拿大聯邦保守黨黨員 參加在8月份舉行的黨魁選舉投票 詳情請瀏覽網站: www.petermackay.ca

























零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm



本周特價 5月14日 - 5月20日

THURSDAY | 星期四

特朗普狂言 解散抗疫專組 死人都要復市

美國至今一百二十三萬人感染新冠肺炎,死亡 個案逾七萬二千宗。面對疫情仍然肆虐,白宮 計劃解散成立兩個月的抗疫專責組,交由聯邦 部門接手;總統特朗普更聲言即使會有更多國 民染疫甚至死亡,美國也必須立即重啟經濟。

民意差距收窄 特朗普落後2個百分點

美國民主黨總統參選人、前副總統拜登早前否 認性侵前女幕僚里德,總統特朗普前日受訪時 批評拜登否認指控時用詞不當,但未作解釋; 之後他又指當涉及性醜聞時・外界對共和黨人 更為嚴苛。最新民調顯示,百分之四十三註冊 選民表示支持拜登、百分之四十一支持特朗 普,雙方支持度收窄至兩個百分點。

新冠現14變種疫苗研發難上難

全球感染新冠肺炎人數增至三百七十五萬,其 中近二十六萬人病歿。英國研究顯示病毒或去 年底開始傳播,比歐美等地今年初通報首宗病 例早數周甚至數月,意味尋找各國的「零號病 人」將是不可能。美國專家則發現病毒突變出 新種類,傳染力變得更強;若疫情無法今夏消 退,它可能再變種,不利疫苗研發。

特朗普改口 疫源非武漢實驗室

美國總統特朗普曾言有證據顯示新冠肺炎病毒 來自中國武漢的實驗室,但他周二澄清並非針 對實驗室,透露將發表病毒起源的權威報告, 呼籲中方坦白。中國外交部促美方展示證據, 更指華府「甩鍋大戲」嚴重劇透,再演也無意

平壤趕製洲際導彈基地

美朝新加坡峰會召開近兩周年之際,美國一個 智庫前日公開衞星圖片・顯示北韓在平壤順安 國際機場附近的新里地區,興建一個可存放朝 軍所有導彈、包括洲際彈道導彈的大型基地, 預計今年底或明年初啟用,可能是北韓最新的 導彈設施。

英放生華為 美或停駐隱形機

英媒前日披露,美國憂慮英國政府允許中國科 技巨企華為有限度參與英國5G網絡建設,對美 方構成安全問題,下考慮取消空軍在英部署 F35A隱形戰機、RC135偵察機及軍事設備 等,甚至計劃撤走一萬名軍方及非情報人員

FRIDAY

新冠肺炎疫情肆虐令中美矛盾加劇,兩國在亞 太區的軍事角力亦有增無減。近日網上流傳聲 稱是中國海基核威懾力量未來王牌、巨浪3型 潛射彈道導彈試射的影片,令輿論再關注中國 核武發展。有英媒披露、美軍認為解放軍目前 在陸基巡航導彈及彈道導彈的力量有壓倒性優 勢,打算增加在亞太區部署陸基巡航導彈,以 及為海軍陸戰隊裝備新型遠程反艦導彈,與海 軍合力成為「戰艦殺手」、遏制解放軍在「射 程戰」的優勢,並加強圍堵方針。

巨浪3型VS戰艦殺手中美互晒導彈

星期五

列根號全員隔離16人確診

美國海軍航空母艦羅斯福號爆發新冠肺炎疫 情,令美軍在西太平洋出現「航母真空」。消 息指,派駐日本的航母列根號周一駛離母港橫 須賀基地,將展開海試,為今年巡航作最後準 備;惟據報戰鬥群全體船員隔離期間,至少十 六人確診染疫。國防部長埃斯珀周二表示,由 於中國解放軍在南海持續有「侵略」行為,因 此美軍加強在區內活動,包括兩度執行航海自 由行動。

懶理疫情白宮逼華大購美貨

新冠肺炎疫情加深中美分歧之際,美國總統特 朗普前日表示,會在一至兩周後匯報中國有否 履行中美第一階段貿易協議。新任白宮發言人 麥克納尼同日表示,現時中美關係令人失望及 沮喪。另有美媒引述消息指,中美的貿易談判 團隊最快下周通電話,商討首階段貿易協議的 落實推度。

拜登支持度 拋離特朗普九個百分點

美國民主黨總統參選人拜登捲入涉性侵醜聞,日 前開腔否認曾性侵女幕僚里德。有大學前日展開 在今次風波期間的首個主要民調,顯示一半登記 選民支持拜登,百分之四十一人則支持總統特朗 普,雙方支持率的差距拉開至九個百分點。

印度化工廠 洩毒氣11死五千不適

印度因新冠肺炎疫情封城多時,南部安得拉邦 一間化工廠疑因封城期間無人看管,昨日準備 復工期間,發生氣體洩漏意外,影響方圓三公 里內的數以萬計人士,不少人逃離現場時因吸 入氣體,當場癱倒在地,情況駭人。意外造成 至少十一人死亡,逾五千人不適,其中一千多

SATURDAY | 星期六

中美關係因新冠肺炎疫情而急轉直下,外界關 注中國會否履行首階段貿易協議,及何時舉行 一輪貿易談判。中美貿易談判團隊牽頭人昨 早通電話,是今年一月簽署首階段貿易協議後 首次,兩國希望及時履行協議。曾多次抨擊中 國瞞疫的美國國務卿蓬佩奧則稱不排除與中國 舉行更多談判,但中方須改變二十五年來的貿 易模式,承諾保護知識產權及在公平互惠下開 展兩國貿易。

美提貿談新框架 逼華再讓步

貼身隨從染疫 特朗普彭斯無恙

美國總統特朗普一名貼身隨從日前確診新冠肺 炎,再令人憂慮特朗普置身染疫風險之中。白 宮副發言人吉德利 (Hogan Gidley)表示· 特朗普和副總統彭斯的病毒檢測結果呈陰性, 未有染疫。特朗普早前盛讚抗瘧疾藥物羥氯喹 及氯喹,治療新冠肺炎成效顯著。惟紐約長老 會醫院最新研究指,患者服用羥氯喹後,沒有 明顯改善,建議不應用於治療。

美申令 禁孟晚舟公開引渡案證據

加拿大前年十二月應美國要求,拘捕過境的中 國華為太子女孟晚舟;華為則控告美國政府, 指其將華為列入黑名單的舉動違憲。美國司法 部前日向紐約地區法院提交文件指,孟晚舟或 透過華為訴訟來取得引渡案證據,要求美國法 官限制孟晚舟不得對外披露證據。

進口N95不達標 美撤逾60華商許可

美國食品及藥物管理局(FDA)前日表示·由 於發現進口的N95口罩過濾性能遠低於標準, 宣布撤回六十多間中國製造商向美國出口N95 口罩的許可;美國疾病控制及預防中心 (CDC)有官員更直批:「有些口罩遠遠低於 標準。」

澳洲今奏解封三部曲

澳洲的新冠肺炎疫情放緩,總理莫里森昨日宣 布,全國分三階段放寬部分社交疏離措施,期 望可在七月底前解除所有現行的防疫限制令, 屆時留學生有望回到澳洲。他又指,放寬限制 的各階段時間表將由地方政府自行決定。首都 領地於今日凌晨零時起率先放寬部分限制,婚 禮及宗教活動最多允許十人參與,戶外葬禮則 允許三十人參加。

SUNDAY

美國昨天增至一百三十二萬人感染新冠肺炎,其 中七萬八千多人病殁、白宮的疫情更擴大。繼總 統特朗普貼身隨從後,副總統彭斯的新聞秘書、 特朗普女兒伊萬卡的私人助理也確診,據報連負 責保安的特勤局亦累計三十四人中招。

疫魔重臨白宮 特朗普故作輕鬆

星期日

棄發22.5億元垃圾債券 聯合航空更財困

新冠肺炎重創航空業,多間航空公司四出「撲 水」救亡。不過,彭博社昨天引述消息報道, 美國聯合航空公司放棄發行規模達二十二億五 千萬美元、俗稱垃圾債券的高息債券、恐加劇

加州安全計向民眾寄選票

美國今年迎來大選年,但遇上新冠肺炎疫情肆 虐,總統初選已大受影響。加州州長紐瑟姆前 天以公共衞生為由,宣布向州內所有已登記選 民,寄出十一月總統選舉的選票,成為全國首 例;選民可選擇以郵寄方式或親臨票站投票。

美借疫要挾毀貿協

中美經貿關係因新冠肺炎疫情再起波瀾,兩國貿 易談判團隊牽頭人前天通電話後,美國總統特朗 普聲稱與中國正處於艱難時刻・未決定是否終止 首階段貿易協議;中國商務部昨天決定,對美國 和歐盟進口無縫鋼管徵收反傾銷稅。

毒王播疫首爾關逾二千夜場

南韓首爾梨泰院的酒吧感染群組上周六擴大, 再多十七人感染新冠肺炎,令與二十九歲「毒 王」相關的病例增至三十三宗。政府要求官員 確保到過當地酒吧的一千五百一十人檢疫,首 爾關閉全市超過二千一百間酒吧等消遣場所。

孤狼密計 巴塞險遭血洗

西班牙憲兵於母親節前夕在巴塞隆拿瓦解一宗 恐怖襲擊陰謀,前日拘捕一名效忠回教極端組 織「伊斯蘭國」(IS)的摩洛哥籍孤狼,懷疑 他企圖在過去的周末以汽車撞人或持刀施襲。 被捕男子將於周五在首都馬德里的國家刑事法

法國首宗病例或早於11月中

院提堂。

有關新冠肺炎病毒的源頭眾說紛紜,法國東部 一間醫院聲稱,該國首宗疑似病例可能早於去 年十一月十六日出現,比官方公布首宗病例早 達九周。

際新聞 *NEWS REPORT* 2020年5月7日 ~ 5月13日







Rice Stick 454g





Hereford Vienna Sausage 113g



MAY 15 - 21 2020

Coco Rico Coconut Soda 355mL





































嘉慶牌椰果 (白/紅/綠



Live Tilapia Fish Sunridge店

游水鯽魚



生猛馬尼拉蜆

Live Manila Clam

原箱 \$1.59/磅 新鮮特級雞上腿 Chicken Thighs or \$1.59 /lb for Whole Case Lot

4 Days Only May 15 - 18

只限四天











Forest Lawn Location:

Sunridge Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 | 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily **Prices Effective** May 15, 2020

Store Only!

SUN MON TUE 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21

WED THU

69

WEDNESDAY | 星期一

白宮危機擴大 抗疫三巨頭隔離

美國昨日累計逾一百三十四萬人確診新冠肺炎、逾八萬人死。 疫情攻陷白宮後擴散至負責抗疫的部門,白宮抗疫專責小組三 大核心成員:食品及藥物管理局(FDA)局長哈恩、疾病控制 及預防中心主任雷德菲爾德,以及過敏與感染疾病中心主管福 奇,因早前接觸白宮一名確診者,前日起需自我隔離兩周。 「疫魔」來勢洶洶,外界憂慮總統特朗普「中招」

不滿廠房未准重開 Tesla揚言總部撤出加州

美國電動車生產商Tesla汽車的行政總裁馬斯克·因不滿加州 廠房不獲准重開,前日入稟控告加州地方政府,揚言把Tesla 總部及車廠撤出加州,搬到德州或內華達州;州長紐瑟姆未有 回應馬斯克興訟一事。

歐盟擬撤區內旅遊限制

新冠肺炎疫情重創歐洲經濟,有指歐盟欲於夏天旅遊旺季,陸 續解除成員國邊界的旅遊限制,推動展開部分旅遊業務。惟德 國上周進一步解封後,多地先後爆發規模過百人的集體感染; 北萊茵-威斯特法倫州已宣布恢復封鎖措施,另有兩州確診人 數也不斷增加,可能也會重啟封鎖。

莫斯科新冠醫院大火 1死2傷

俄羅斯昨日再有逾一萬一千人確診新冠肺炎,已是連續八日新 增過萬宗病例,累計逾二十萬人確診,是全球第五多。首都莫 斯科一間指定收治新冠肺炎病人的醫院前日發生大火,最少一 人死亡,兩人受傷,約二百九十五人疏散。據指,醫院的深切 治療部首先起火。

瑞典收緊外資管制 疑防中俄

在新冠肺炎疫情下、瑞典的尖端科技及基礎設施相關企業受嚴 重衝擊。當局日前計劃收緊外國投資管制,疑為防中國和俄羅 斯趁機收購受疫情影響的本土企業。

疫情傳遼寧 吉林舒蘭市封城

吉林省舒蘭市爆發群聚感染,一名公安局洗衣女工日前確診新 冠肺炎,傳染十一人及另致兩人成為無症狀感染者。疫情更出 現跨省傳播、遼寧省瀋陽市一名男子亦告確診。舒蘭市的風險 等級昨日由中提升至高,成為全國唯一一個高風險地區,並實 施封城、市內所有社區及村落封閉管理、禁止外來人士及車輛 進入,全面消毒及展開流行病學調查。

中印150官兵洞朗火併

中國及印度一直就藏南地區主權爭議不休,解放軍士兵前日在 接壤印度錫金邦北部的洞朗地區、與印度士兵發生衝突、雙方 多達一百五十名士兵參與毆鬥及互擲石頭,造成五名印軍士兵 及七名解放軍士兵受傷。雙方在混戰後曾要求增援,但舉行會 談後緩和緊張形勢,並結束對峙。

TUESDAY 澳洲查疫源玩針對 北京反制傳徵大麥重稅

澳洲提出調查新冠病毒源頭令中國不滿,正當兩國關係惡化之 際,有傳中方正考慮向澳洲大麥加徵關稅。澳洲政府稱若這是 報復調查病源的要求,將使人極度失望,聲言保留一切權利捍 衞自身利益,包括要求世界貿易組織仲裁。

回絕 空巴 波音 交付 澳航叫停接收新客機

新冠肺炎疫情肆虐全球,令航空服務需求勁減,澳洲航空公司 昨天宣布、已通知飛機製造商空中巴士與波音、表示公司短期 內不會接收它們交付的任何新客機;又稱因為市場環境非常不 明朗,不會為接收客機定下具體的時間表。

德媒指華曾施壓 世衞發聲明斥抹黑

德國傳媒日前報道,中國曾向世界衞生組織總幹事譚德塞施 壓,要求世衞擱置發布新冠病毒可人傳人的訊息,並延遲就疫 情發出警告。世衞發聲明批評有關報道不但毫無根據,更抹殺 了世衞及全世界對抗新冠病毒大流行的努力。

美日多國撐參與世衞 台:未收到邀請函

世界衞生大會本月十八日舉行、台灣的外長吳釗燮周一表示、 包括美國在內的八個國家支持台灣參與會議,但仍未收到邀請 函,美方亦未提出相關議案。大陸外交部表明台灣參與世界衞 生組織活動,必須按照一個中國原則處理。

單日新症破頂 俄疫情全球第三嚴峻

俄羅斯的新冠肺炎疫情失控,昨天又破單日新症紀錄,再多一 萬一千六百五十六人染病,累計逾二十二萬一千宗病例,僅次 於美國及西班牙,是全球疫情第三嚴重的國家及地區;同時再 多九十四人病殁、令死亡個案突破二千宗。

英擬放寬外出准復課 三地不賣帳

英國首相約翰遜周日宣布,未來數月有條件三階段解除封鎖 包括放寬戶外活動限制;新冠肺炎疫情警戒亦分五級,最嚴重 屬第五級、目前處於第四級、當局依此考慮放寬甚麼地區或封 鎖措施,但方案不獲英格蘭以外地區支持。

伊朗導彈擊沉姊妹艦19死15傷

伊朗海軍一艘驅逐艦前晚在阿曼灣進行導彈試射演習期間,錯 誤擊沉一艘在目標附近的己方姊妹艦。軍方其後公布,事故導 致十九人死亡、十五人受傷。伊朗政府近日因新冠肺炎疫情應 對不力,令民眾的信任度跌至歷史新低,今次事故勢必再挫德 黑蘭的管治威信。

針對中國 美B1B裝導彈演練6航母齊出海

中美角力持續,美國不斷加強針對中國的軍事部署,空軍派駐 西太平洋戰略重地關島、近日多次飛近中國的B1B轟炸機,演 練裝載隱形巡航導彈:與此同時,美國海軍前日公布同時有六 艘航空母艦出海,形容是不可小覷的力量。

THURSDAY

解放軍演練奪東沙群島 台備戰反登陸

距離台灣的蔡英文總統新任期就職典禮尚餘一周,兩岸局勢緊 張升溫。大陸海事局宣布,河北省唐山市唐山港於今日凌晨零 時起舉行軍事演習,演練實彈射擊,直至八月一日。日本共同 社引述消息指,解放軍南部戰區計劃在南海舉行大規模登陸演 習、模擬奪取由台灣實際控制的東沙群島。駐守東沙及南沙太 平島的台灣海巡部隊,則舉行環島海域火炮射擊演習,反制登 陸攻勢

台擬修例刪「國家統一」陸斥推法理台獨

台灣的立法院上周五,一讀通過《台灣地區與大陸地區人民關 係條例》修正草案·刪除條例中「國家統一」的字眼。大陸官 媒昨日警告,有關舉動是妄圖推動「法理台獨」;並警告民進 黨若繼續在謀「獨」路上飆車,到頭來只有車毀人亡

美9轟炸機 分途向中俄晒肌

美國空軍轟炸機機隊近期頻頻出擊,近日派出九架轟炸機,分 別前往歐洲及印度太平洋地區,包括接壤俄羅斯西部的波羅的 海及東海、向中國及俄羅斯展示戰力。

傳華欲重新貿談 特朗普:一丁點沒考慮過

針對中國據報出現建議重新談判中美第一階段貿易協議的聲 音、美國總統特朗普前日表示、「一丁點」也沒考慮過與中國 重啟第一階段貿易協議的談判。另一方面,中國國務院關稅稅 則委員會昨日公布,自本月十九日起,對七十九項美國進口商

特朗普下令戴罩嚴人除己

新冠肺炎攻陷美國白宮,令相關職員人心惶惶。總統特朗普前 日向職員下達命令,要求所有進入白宮西翼者需戴口罩或遮掩 面部;惟他本人同日在記者會上依然故我,繼續沒戴口罩,更 強調爆出確診個案不代表白宮防線經已崩潰。截至昨日當地逾 一百三十八萬人確診、單日新增一萬八千宗、近八萬二千人病

華停採購澳洲紅肉指違檢疫要求

澳洲政府因呼籲國際獨立調查新冠病毒源頭而與中國鬧僵,北 京近日擬對澳洲大麥徵收反傾銷稅報復。澳媒昨日報道,中國 已暫停向四間澳洲屠宰場採購紅肉,未知是否報復行動之一。 中國外交部否認報復,指有關企業違反檢疫要求。

二千前職員聯署促美司法部長下台

美國白宮前國家安全顧問弗林早前承認在通俄調查,向聯邦調 查局(FBI)調查人員說謊,但司法部長巴爾上周撤銷起訴。 近二千名司法部前職員前日聯署公開信,指巴爾「放生」弗林 有濫權及干預法治之嫌,要求他辭職。

國際新聞 NEWS REPORT 2020年5月7日 ~ 5月13日



Special Shopping Time for the Elderly and Vulnerable Lucky Supermarket Calgary stores will now opened early

> every Wednesday & Friday at 8:00 am - 9:00 am For Senior and people living with disabilities.

督及殘瘊人士特別購物時間

卡城好運超市現逢星期三及星期五提前於早上八時啟市 方便所有耆英及殘疾人士安心購物



























































Flyer prices effective May 15, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | 🛐 🌀



Exce展鵬地產

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣,餐館/商舖/辦公室/貨倉出租 酒店/汽車旅館買賣,代客管理住宅物業及出租,專長Inner City土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬 CPM® 國際註冊資產管理師 Broker 403-606-9899 403-890-6383



Property Manager Realtor®

我們會根據樓市及經濟趨勢,因應客戶需求及預算,提供全面並專業的地產買賣,租賃及物業管理建議及服務,爭取穩定及增值回報。

西北區 Hampton 月租 \$2,190 東北區 Highland Park 月租 \$1,295 市中心 Eau Claire 月租 \$3,000 西南區 Killarney 月租 \$1,045 特大獨立兩層屋,土庫裝修,全屋 超過3000平方呎實用面積,4房4浴 廁·再加1書房。步行可至學校·公 園,超市及社區設施。交通方便, 只需10分鐘車程可接到高速公路。

。交通方便。

頂樓650平方呎柏文單位。函對社區 全新12樓無敵河景柏文章位,瞭 4Plex單位,2睡房1.5浴廁,連露公園。單位開揚光温,12個高落地坡 望弓河。全落地京地區 開陽光 臺,儲物室及車位。鄰近康樂設 猛。2睡馬光,,租金包兩個地 施,學校,商場,高爾夫球場及公下停車。 20世界,電費及市內 園。交通方便,有輕鐵及巴士站, 下停車 電話一年

十分鐘車程可到市中心

西南區 Sunalta 月租 市中心西12單位柏文, 近西南17 Ave 酒吧街,三樓露臺單位,1 睡房 1 浴廁,包水電煤,步行10分鐘至輕 鐵火車站。

西北區 Brentwood 月租 \$995 大學區高層柏文,開放式睡房單位,免 費提供會議室、健身室及單車儲物室, 包水電煤氣費。交通購物方便,樓下有 輕鐵巴士站、購物商場、及餐館。離醫 院、大學及SAIT祇需幾分鐘車程。

西北區 Royal Oak 月租 **\$1,550** 東北區 Skyview 人套間包衣帽間。步行可至巴士站、 YMCA 康樂設施。

月租 \$1,250 高尚栢文單位,2睡房2浴廁,特大主 位於 Skyview 中心二樓柏文單位,2 睡房2浴廁,特大主人套房。全屋摩 公園、學校、購物中心及卡城最新 登開放式設計,大理石廚台,不鏽鋼

亞省政府本周新聞摘要

提供心理健康支持

5月3日至9日是亞省心理健康週。在此前所未有的疫情期間,照顧好您的心理健康是非常重要。若您或您認識的某人正飽受精神疾病 或成癮之苦,可尋求全天候免費援助。

o 亞省心理健康幫助專線:1-877-303-2642

o 亞省成癮幫助熱線:1-866-332-2322 (免費且匿名)

o 兒童幫助電話:1-800-668-6868專業諮詢。通過向CONNECT 686868發送短信,為年輕人提供基於文字短信的支持。

省府制定公用事業費用救濟措施以支持省民

亞省政府將出台相關法律,允許在疫情期間面臨經濟困難的省民延遲繳納電費和天然氣費用。住宅、農場和小型商業客戶可以將電費 和天然氣賬單付款推遲至6月18日。該計劃適用於因新冠疫情直接導致經濟困難的亞省人,例如失業人士或因照顧患病家屬而被迫離 職者。省民需要直接聯繫自己的公用事業提供商以註冊該延期計劃。

購買新設備將新冠病毒測試能力提高一倍

亞省政府將投資450萬 (\$4.5 million) 購買新的病毒檢測設備和技術,以強化亞省應對新冠疫情的能力。一旦設備交付使用,這項投資將 把每日病毒測試數量從7000例增加到16000例。到6月份時,亞省最大測試能力將提昇一倍以上。省府鼓勵省民下載移動跟踪應用程式 ABTraceTogether,以幫助防止社區傳播。該應用程式可以從 App Store 和 Google Play 免費下載。

亞省政府對新冠病毒COVID-19做出全面回應,包括強調保持社交距離、加強篩查和檢測等各項措施。省政府還提供財政支持幫助遭 受疫情的亞省家庭和企業。

資料提供: Aberta Government



龍成商場三樓 403-777-2288

因新冠肺炎病毒在卡城蔓延情況日趨嚴峻 為確保貴客及公共健康安全 本酒樓由即日起暫時休假至另行通知為止 不便之處 敬希見諒



Raymond Lau 📙 🏈

執業廿載 獲獎無數 經驗豐富

劉俊文(英、粵及國語)

手提:403-830-6728 raymondlau404@gmail.com 專業服務 忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋,請閣下即時行動!



202 - 5403 Crowchild Trail NW 公司:403-547-4102 傳真:403-592-7040 網址:www.raymondlau.net

05月15日至05月21日

WWW 明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止,廣告內價錢如有錯誤,以店内標示為準。 Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.



Akeno 白蝦 26/30

AKENO White Shrimp

AKENO
HEADLESS SHELLON PACIFIC WHITE SHRIMPS

PRODUCT OF INDIA

\$22.49/box

14's 大呂宋芒果

Mango Case 14 size



營業時間:每日10am-8pm

電話: 403-250-8198

餐館特價批發

百加利 \$25⁰⁰/box 青蔥 Onion King \$26⁰⁰/box

紅蘿蔔 \$13⁰⁰/box 大洋蔥 \$21⁰⁰/bag

大洋恩 \$21⁹⁰/bag Rose 1mm 沙河粉 \$41⁰⁰/box































































Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza内) 電話: 403-230-9267

出品精益求精 裝修幽雅舒適



你假殿歌事

為確保貴客健康安全 及避免受病毒感染,本店定於 3月16日(星期一)起暫停營業 至另行通知為止, 不便之處,敬希見諒!

祝願各界身體健康

每晚九時後特長打冷常備各款和菜及時令小菜

營業 星期日至四 4:30pm - 1:30am 逢星期二休息 時間 星期五/六 4:30pm - 2:00am

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務將令您的房屋貸款體驗 更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng

經理,流動房屋貸款專員 T: 403-681-1448 percy.ng@td.com

休假啟事

由於新冠肺炎在全球大爆發,亞省近日亦在迅速蔓延, 卡城華埠各大社團及機構皆暫停服務,所有活動亦已取消。

東方周報已於三月十九日起暫停派送,原定四月份開始 恢復派送服務,但鑑於日前形勢,為確保公衆健康及減低病 毒傳播機會,東方周報暫時改為網上電子版,繼續為各位服 務。

歡迎各大社團機構將最新資訊傳真或電郵至本報,定當 如期刊登。

祝各位身體健康 疫情早日終止

傳真:(403) 233-2172

電郵:danny@trendweekly.com



www.orientalweekly.net



Country Hills Crematorium is a locally owned 安泰火化及殯儀服務由本地一班專業人仕組成, funeral service provider, offering compassion- 協助卡城及鄰近地區有需要人仕處理一切繁瑣的 ate care to the communities of Calgary and area. As we serve them in their time of need.

403-274-0576(24 Hrs)

殯儀事務。在這段哀傷忙亂的路上伴你同行,為 摯愛妥善安排最後一程。

Modern (Elegant) Building with Seating Capicity of over 800 People

Website: www.countryhillscrematorium.ca
Fax: 587-755-4449 Email: info@countryhillscrematorium.ca

設施寬敞新穎,更設有可容納800人的大禮堂

Available 24 Hours-7 Days a Week No Extra Charge for Weekend (Sat-Sun Service)

全天候24小時服務 周末不另加收費

提供一站式專業火化殯儀服務





*任何信仰及宗教習俗儀式 *本公司經驗豐富的團隊皆能為你作出妥善的安排 安泰殯儀服務位於卡城北部 交通方便 車位充足

> 提供免費 現場及電話咨詢 包括一切相關服務及預先計劃安排

余慕 慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP. **Chartered Professional Accoutant**

三十多年會計經驗

粤、台山,多種語言服務

- •會計 •簿記 •年結及財務報告 •公司及自僱報稅 •公司註冊 Payroll / GST
- 歡迎 電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8 Fax: 403-230-2799 Tel: 403-230-8685 Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net

陳 桂 芳 Joyce Chan

電話:403-540-0631 傳真:403-286-6628

Emal: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



◆一切法律訴訟文件(民事、刑事、移民及司法事項):◆駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書,醫療診斷書 ◆ 學歷文件: ◆ 單身證明公證: ◆ 產權証: ◆ 資產買賣授權書: ◆ 各項代書服務 宣誓聲明:正式文本認證,戶籍,平安書。

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039











越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8 Tel:403-204-1299 403-204-1282



Chuyên bán sỉ & lễ, thịt tưới, thịt quay, heo, bò, gà, vit Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸

雞肉丸 #103, 111 - 3Ave, S.E.

Calgary, AB

Tel:(403)266-1229

FAT KEE 記

越南札肉

Tel:(403)276-8288

Bay#3, 1423 Centre St. N.

豬肉丸

Calgary, AB

膏丹丸散參茶參糖

地道鲜明 精配中藥處方 鴻圖商場內:112-111 - 3rd Ave., S.E.

Tel:403-237-7818 Fax:403-280-3839

ACTIVE AUTO BODY 永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca 林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductable 修理期間,有車提供

加設輪胎服務 * 經驗技師 * 快捷便利 車身修理 * 品質保證 **免費估價 * 取價公道**

BUS: 403-277-1710 207 - 36 Ave. NE Calgary AB Cell: 403-617-6500





Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生



Y 松 紀 烧 腊 家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD. 前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

4301-17AveS.E. Tel: (403)248-3122

Junevillage Facials & Cupping Therapy 艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋

① 精油起痧、走罐通絡 \$30_{起/半小時},艾灸

② G5 Cellutec減肥 \$60/—個半小時

③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約:587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

Compu-Care Auto Service

★ 雷力裝修

備有專業牌照技師

★ 煞車修理 • 設有傳送服務

兼出售輪胎、修補

車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413 326 16 Ave NW. Calgary

Tel: 403-264-3075 Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.



名片 信封 信紙 請柬 餐牌 傳單 海報 彩色影印 各類彩色印刷 專業設計及翻譯

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS 設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務,環境優雅 景色美麗,是壽地最佳選擇。

聯絡人:伍林淑君 JOANA 電話:403-818-9975 1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4 1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4 Tel:403-272-9824 Fax:403-272-9424

Shaw) BlueCurve TV 912台 登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516台

登記熱線 1-888-472-2222

5e 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD 登記熱線 1-888-811-2323





妖貓傳

週日首映 5月17日 5PM / 10PM

主演:黃軒,染谷將太

每週節目時間表 **WEEKLY SCHEDULE**

星期四 **THURSDAY** May 14

2:05 新聞重播 3:20 借室還魂 5:05 元洲街王后 6:55 30分鐘大放餸 7:25 撒嬌女人最好命 9:10 殺破狼 11:00 大明風華 12:00 赤道 14:25 天生不對 16:30 十分愛 18:40 30分鐘大放餸 19:05 娛樂頭條

19:30 香港有線新聞

20:00 有線中國組

21:10 五星級絲打

23:30 柔道龍虎榜

撕票風雲

20:20 大明風華

21:40

May 15 1:15 新聞重播 2:30 Touch 4:30 驚魂今晚夜 6:05 借室還魂

星期五

FRIDAY

7:35 十分愛 9:20 撕票風雲 11:00 大明風華 12:00 柔道龍虎榜

14:05 Touch 16:35 再見阿郎 18:40 30分鐘大放餸 19:05 娛樂頭條

19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 一曲走天涯

20:20 大明風華 21:10 21:40 公主的誘惑 23:25 爆裂都市

星期六 SATURDAY May 16

1:20 新聞重播 2:35 天生不對 4:25 千般愛 (濠情歲月) 6:05 怨鬼 8:00 再見阿郎

9:45 公主的誘惑 11:30 五星級絲打 12:00 經典.怪談 12:35 爆裂都市 14:40 千般愛 (濠情歲月)

16:30 星空 18:30 一曲走天涯 19:00 貓店長 19:30 香港有線新聞 20:00 精武家庭 22:00 愛.尋.迷

星期日 **SUNDAY** May 17

0:25 香港有線新聞 0:05 香港有線新聞 0:40 台北飄雪 1:00 天行者 2:40 愛作戰 5:00 六指琴魔

4:35 天生不對 6:30 星空 8:15 精武家庭 10:10 美少女日本民宿 11:00 愛.尋.迷

13:05 台北飄雪 15:00 愛作戰 17:00 妖貓傳 19:30 香港有線新聞 20:00 我老婆係明星

22:00 妖貓傳

星期一 MONDAY May 18

3:10 亞李爸爸兩個大盜

6:45 妖貓傳 9:05 我老婆係明星 11:00 大明風華

12:10 天行者 14:30 亞李爸爸兩個大盜 16:35 地下鐵 18:40 30分鐘大放餸

19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 大明風華 21:10 貓店長 21:40 神偷獵人斷指客

0:05 Laughing Gor 之潛罪犯 1:40 新聞重播 2:55 終極格鬥 4:40 九龍皇后 6:25 30分鐘大放餸

星期二

TUESDAY

May 19

6:50 地下鐵 8:40 妖貓傳 11:00 大明風華 12:10 神偷獵人斷指客 14:45 Laughing Gor 之潛罪犯 16:35 我愛HK喜上加囍 18:40 30分鐘大放餸 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組

20:20 大明風華

21:10 經典.怪談

23:50 霍元甲

21:40 無間道Ⅲ終極無間

星期三 WEDNESDAY May 20

2:25 新聞重播 3:40 愈墮落愈英雄 5:30 奪寶俏佳人 7:10 我愛HK喜上加囍 8:55 無間道 ||| 終極無間 11:00 大明風華 11:50 妖貓傳 14:10 霍元甲 16:30 鐵道飛虎 18:40 30分鐘大放餸 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組

20:20 大明風華

22:00 大茶飯

21:10 美少女日本民宿

23:40 最愛女人購物狂

07

Bus: 403-273-9576

▲汽車玻璃 ▲擋風玻璃專家

* 更換擋風玻璃 *

*被石塊擊破玻璃修理 *

*申請保險金 *

地址: 326 16 Ave NW, Calgary

電話: (403)520-2062 手機:(403)512-8830









關於在疫情期間

學生學習和製定返校計劃的最新進展

在2019-20學年剩餘時間裡,因新冠疫情學生仍繼續在教師指導下居家學習。 與此同時,亞伯達省政府正在與本地教育系統積極努力地制定學生返校計劃。

由於取消了面授課堂,教師繼續遵循3月20日制定的「居家學習指南」開展教學工作,授課內容和工作量因年級而異。

「我要感謝我們的老師、教職員工,合作夥伴和家長,他們迅速適應了當前疫情狀況,並幫助確保孩子們在此特殊時期(在家裡)盡可能繼續學習。我知道每個人都在努力與學生保持聯繫。我期待在時機合適並且公共衛生限令允許的情況下學生能夠返回校園。」

- 阿省教育部長 Adriana LaGrange

學校正在使用多種方法向學生授課。超過90%的學校提供在線學習,而大約一半的學校還通過電子郵件、電話和發送紙質作業的方式進行教學。

學校當局和政府已向學生提供了約6萬種電子設備,包括筆記本電腦、谷歌網絡筆記本Chromebook、平板電腦和iPad,以供他們在家學習時使用。學校已根據需要優先為學生提供了設備,重點針對那些家中沒有設備、有復雜需求的學生或高中生。此外,亞省梅蒂族(Métis)還與Rupertsland學院合作,為亞省各地的梅蒂族學生購買了2200多台學習設備。

為家庭和父母提供支持

鑑於許多家庭對居家學習有疑問,現已開通亞省教育熱線。省教育部工作人員將通過熱線為父母答疑或在適用情況下建議他們向校方諮詢。目的是向家庭提供支持,尤其是向殘障兒童父母提供建議。由於傳統授課方式發生改變,他們對孩子如何繼續學習存在不少疑問。家長可致電780-422-6548(或先撥打免費電話310-0000,然後撥打10位數字的電話號碼)或發送電郵至 studentsupport@gov.ab.ca。

此外,網站LearnAlberta.ca提供4000多種課程資源以支持家長和學生。學校還在各自網站上提供了各種資源。

制定返校計劃的最新進展

目前,尚未就自9月開始的2020-21學年的學校運作做出任何決定。省府正與校方和教育系統合作夥伴共同製定一項全面的返校計劃,其中考慮到以下三種9月可能出現的情況:

- 學校可以重新正常開放。
- 學校在一定程度受限的情況下實現部分重新開放。
- 繼續在教師指導下居家學習。

制定返校計劃將把老師、教職員工和學生的安全與健康放在首位。除了從教育系統收集反饋意見之外,該計劃還將遵守亞省教師集體談判協議,並將遵循亞省《重新啟動戰略》和亞省首席醫療官的建議。

這項舉措是亞省重新啟動戰略的一項內容,該戰略必須在亞省開始安全消除公共衛生限制之前就已經制定。有關更多資訊,請瀏覽 <u>alberta.ca/covid-19</u>。

資料提供: **Aberta** Government